TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**
Bản án số: 71/2021/HC-PT Ngày: 10 - 3 - 2021 V/v Khiếu kiện quyết định xử lý vi phạm hành chính.	

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Bà Trần Thị Thu Thủy;

Các Thẩm phán: Ông Trần Xuân Minh;

Ông Nguyễn Văn Hùng.

- Thư ký phiên tòa: Ông Thái Lê Quỳnh – Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Gia Viễn - Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 3 năm 2021, tại trụ sở, Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh xét xử phúc thẩm công khai vụ án hành chính thụ lý số: 795/2020/TLPT-HC ngày 28 tháng 12 năm 2020 về việc "Khiếu kiện quyết định xử lý vi phạm hành chính".

Do Bản án hành chính sơ thẩm số 1806/2020/HC-ST ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử phúc thẩm số 149/2021/QĐ-PT ngày 17 tháng 02 năm 2021, giữa các đương sự:

- *Người khởi kiện*: Ông Lê Trung Th (có mặt)

Địa chỉ: chung cư A, đường D5, Phường 25, quận B, Thành phố Hồ Chí Minh.

- *Người bị kiện*: Trưởng phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt Công an Thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Đoàn Văn Q – Phó Trưởng phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt Công an Thành phố Hồ Chí Minh. (có văn bản xin xét xử vắng mặt)

- *Người kháng cáo*: Ông Lê Trung Th.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Người khởi kiện ông Lê Trung Th trình bày:

Ngày 20/5/2019, ông Th điều khiển xe ô tô Biển kiểm soát 51F-345.02 di chuyển trên đường M, Quận 2, Thành phố Hồ Chí Minh thì bị Cán bộ, chiến sĩ Đội Cảnh sát giao thông C thuộc Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh dừng xe thông báo lỗi *"điều khiển xe vượt quá tốc độ quy định"* và lập Biên bản vi phạm hành chính số 21781/BB-VPHC ngày 20/5/2019. Ngày 21/5/2019 Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh ban hành Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC (sau đây gọi tắt là Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC) xử phạt ông Th.

Theo nội dung Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC thì ông đã thực hiện hành vi vi phạm hành chính: Điều khiển xe chạy quá tốc độ quy định từ 10km/h đến 20km/h được quy định tại điểm đ Khoản 6 Điều 5 của Nghị định số 46/2016/NĐ-CP ngày 26/5/2016 của Chính phủ và bị áp dụng hình thức xử phạt hành chính là phạt tiền 2.500.000 (Hai triệu năm trăm ngàn) đồng.

Ngày 03/10/2019, ông nhận được Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC và đã thực hiện việc nộp phạt. Do không đồng ý với nội dung quyết định nêu trên, ngày 04/10/2019 ông gởi đơn khiếu nại đến Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh nhưng không được phản hồi mặc dù Thanh tra Bộ Công an có thông báo chuyển đơn số 2427/TB-Ttra ngày 09/12/2019 đã chuyển đơn Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh.

Ông khởi kiện yêu cầu Tòa án hủy bỏ toàn bộ Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC; yêu cầu Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh xin lỗi công khai đối với ông trên 03 số báo Trung ương, cổng thông tin điện tử Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Căn cứ: Tại Điều 20.6 Quy chuẩn 41/2016/BGTVT quy định: Trên những đường mà mỗi chiều xe chạy có từ hai làn đường trở lên, biển được treo trên giá long môn hoặc cột cần vươn. Trong các trường hợp không đặt trên giá long môn hoặc cột cần vươn, thì có thể lắp đặt thêm biển báo phía bên trái của chiều xe chạy. Tuy nhiên, tại phần đường ông di chuyển có 03 làn xe chạy nhưng chỉ có biển báo hạn chế tốc độ cắm ở lề đường bên phải, biển không được treo trên giá long môn hoặc cột cần vươn theo quy định. Do đó, việc Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh căn cứ vảo biển báo lắp đặt không đúng quy định tại Điều 20.6 Quy chuẩn 41/2016/BGTVT để xử phạt ông là trái pháp luật.

Người bị kiện Trưởng phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh trình bày:

- Đối với nội dung khiếu nại của ông Lê Trung Th về việc lập biên bản

vi phạm hành chính số 0021781/BB-VPHC quy kết cho ông Th lỗi "điều khiển xe chạy quá tốc độ quy định từ 10km/h đến 20km/h":

Vào lúc 15 giờ 22 phút ngày 20/5/2019, ông Lê Trung Th điều khiển xe ôtô biển số 51F-345.02 lưu thông trên đường M *(từ giao lộ Đ-M về hầm Thủ Thiêm*) với tốc độ 61km/h (tốc độ tối đa cho phép là 50km/h) trên phần đường hỗn hợp *(dành cho xe ô tô và xe máy).* Tại đầu giao lộ Đ - M có lắp biển báo *"tốc độ tối đa cho phép là 50km/h*' (biển P.127) cố định trên cột, bên phải và đảm bảo cho lái xe nhìn thấy rõ, không có vật cản hay bị che khuất tầm nhìn. Khi ông Th điều khiển xe ôtô lưu thông đến vị trí TL7/31 trên đường M, Quận 2 thì Tổ chuyên đề TTKS thuộc Đội CSGT C sử dụng phương tiện kỹ thuật (máy đo tốc độ) phát hiện, dừng phương tiện kiểm tra và lập biên bản vi phạm hành chính với lỗi *"điều khiển xe chạy quá tốc độ quy định từ 10km/h đến 20km/h"* và tạm giữ 01 giấy phép lái xe hạng B2 số: 790152083306. Tại thời điểm bị dừng xe kiểm tra và lập biên bản vi phạm hành chính, ông Th đồng ý ký tên vào biên bản vi phạm hành chính, không thắc mắc hay yêu cầu được xem lại hình ảnh vi phạm.

Kiểm tra Giấy chứng nhận kiểm định của Viện đo lường Việt Nam thể hiện: Phương tiện đo kiểm tra tốc độ phương tiện giao thông số: TJ003996, số tem kiểm định 18A 04258, đơn vị sử dụng: Đội CSGT C, có thời hạn kiểm định 31/12/2019 đạt yêu cầu kỹ thuật đo lường. Hình ảnh chụp của máy kiểm tra tốc độ số TJ003996 thể hiện rõ xe ôtô biển số 51F-345.02 chạy tốc độ 61km/h *(tốc độ tối đa cho phép là 50km/h)* lúc 15 giờ 22 phút ngày 20/05/2019 tại tọa độ ìo°47 8"N 106°44 49 E.

- Đối với nội dung khiếu nại Biên bản vi phạm hành chính và biên bản tạm giữ tang vật, phương tiện sử dụng không đúng biểu mẫu quy định, không đóng dấu treo:

Căn cứ Luật Xử lý vi phạm hành chính năm 2012; Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật xử lý vi phạm hành chính năm 2012; Nghị định số 97/2017/NĐ-CP ngày 18/8/2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 81/2013/NĐ-CP ngày 19/7/2013 đều không quy định việc đóng dấu treo vào Biên bản vi phạm hành chính, Quyết định xử phạt vi phạm hành chính theo thủ tục không lập biên bản. Theo đó, biểu mẫu do Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt sử dụng không bắt buộc việc đóng dấu treo là đúng quy định.

- Người bị kiện đề nghị Tòa án bác yêu cầu khởi kiện của ông Lê Trung Th, giữ nguyên Quyết định xử phạt số 0020829/QĐ-XPVPHC ngày 21/5/2019.

Tại Bản án hành chính sơ thẩm số 1806/2020/HC-ST ngày 19 tháng 10 năm 2020, Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đã quyết định:

Căn cứ các Điều 54, 57, 58, 64, 66, 67, 68 và điểm b khoản 4 Điều 39 của Luật Xử lý vi phạm hành chính năm 2012; khoản 1 Điều 9 Luật Giao thông đường bộ; khoản 6 Điều 5 của Nghị định số 46/2016/NĐ-CP ngày 26/5/2016

của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ và đường sắt; khoản 1 Điều 32 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí lệ phí Tòa án,

Tuyên xử:

Bác toàn bộ yêu cầu khởi kiện của ông Lê Trung Th, gồm:

- Yêu cầu hủy Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC ngày 21/5/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh.

- Yêu cầu Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt Công an Thành phố Hồ Chí Minh xin lỗi công khai trên 03 số báo Trung ương, Cổng thông tin điện tử Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Ngoài ra, bản án sơ thẩm còn quyết định về án phí và quyền kháng cáo của đương sự.

Ngày 02/11/2020, ông Lê Trung Th có đơn kháng cáo toàn bộ bản án sơ thẩm.

Tại phiên tòa phúc thẩm, ông Lê Trung Th vẫn giữ nguyên yêu cầu kháng cáo; đề nghị Hội đồng xét xử sửa bản án sơ thẩm theo hướng chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của ông Th.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa phát biểu ý kiến về việc giải quyết vụ án:

- Về việc chấp hành pháp luật: Hội đồng xét xử phúc thẩm và những người tham gia tố tụng đã chấp hành đúng các quy định pháp luật.

- Về nội dung: Tòa án cấp sơ thẩm giải quyết là có căn cứ, đúng quy định pháp luật. Đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của ông Lê Trung Th; giữ nguyên bản án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Về hình thức: Đơn kháng cáo của ông Lê Trung Th làm trong hạn luật định, hợp lệ nên được Hội đồng xét xử xem xét theo trình tự phúc thẩm.

Người bị kiện Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt Công an Thành phố Hồ Chí Minh có đại diện theo ủy quyền xin xét xử vắng mặt. Căn cứ Điều 225 Luật tố tụng hành chính, Hội đồng xét xử tiến hành xét xử vắng mặt người bị kiện.

[2] Về nội dung:

Ông Lê Trung Th thừa nhận vào ngày 20/5/2019, ông Th điều khiển xe ô

tô biển kiểm soát 51F-345.02 lưu thông trên đường M (đoạn từ giao lộ Đ – M về hầm Thủ Thiêm) với tốc độ đo được là 61km/h; ông Th bị lập biên bản vi phạm hành chính về hành vi "điều khiển xe chạy quá tốc độ quy định từ 10km/h đến 20km/h". Tuy nhiên, ông Th cho rằng việc lắp đặt các biển báo giao thông trên đoạn đường này không đúng quy định nên Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC ngày 21/5/2019 xử phạt hành chính đối với ông không đúng pháp luật.

Hội đồng xét xử xét thấy tại giao lộ M - Đ, lề đường bên phải có gắn biển báo hạn chế tốc độ tối đa 50km/h, phía bên trái đường có dải phân cách có gắn biển báo hạn chế tốc độ. Các biển báo này không có vật cản, không ảnh hưởng đến tầm nhìn của người tham gia giao thông. Ông Th có hành vi điều khiển phương tiện vượt quá tốc độ cho phép trên đoạn đường này là vi phạm Điều 9 Luật Giao thông đường bộ, khoản 6 Điều 5 Nghị định số 46/2016/NĐ-CP ngày 26/5/2016 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ, đường sắt.

Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh ban hành Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC ngày 21/5/2019 xử phạt vi phạm hành chính đối với ông Lê Trung Th là đúng quy định pháp luật.

Từ những phân tích trên, Hội đồng xét xử xét thấy không có căn cứ chấp nhận yêu cầu kháng cáo của ông Lê Trung Th; cần giữ nguyên bản án sơ thẩm.

[3] Các phần quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết hạn kháng cáo, kháng nghị.

[4] Do kháng cáo không được chấp nhận nên ông Lê Trung Th phải chịu án phí hành chính phúc thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ vào Điều 241, Điều 242 Luật tố tụng hành chính; Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, giữ quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Không chấp nhận kháng cáo của ông Lê Trung Th. Giữ nguyên Bản án hành chính sơ thẩm số 1806/2020/HC-ST ngày 19 tháng 10 năm 2020 của Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Áp dụng Điều 54, 57, 58, 64, 66, 67, 68 và điểm b khoản 4 Điều 39 của Luật Xử lý vi phạm hành chính năm 2012; khoản 1 Điều 9 Luật Giao thông đường bộ; khoản 6 Điều 5 của Nghị định số 46/2016/NĐ-CP ngày 26/5/2016 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực giao thông đường bộ và đường sắt.

Tuyên xử:

Bác toàn bộ yêu cầu khởi kiện của ông Lê Trung Th, gồm:

- Yêu cầu hủy Quyết định số 0020829/QĐ-XPVPHC ngày 21/5/2019 của Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt, Công an Thành phố Hồ Chí Minh.

- Yêu cầu Trưởng Phòng Cảnh sát giao thông đường bộ - đường sắt Công an Thành phố Hồ Chí Minh xin lỗi công khai trên 03 số báo Trung ương, Cổng thông tin điện tử Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

Các phần quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết hạn kháng cáo, kháng nghị.

Ông Lê Trung Th phải chịu 300.000 đồng án phí hành chính phúc thẩm; được khấu trừ 300.000 đồng tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai thu số 0093294 ngày 12/11/2020 của Cục Thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh; đương sự đã thực hiện xong.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Các Thẩm phán		**Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa**
Nguyễn Văn Hùng	**Trần Xuân Minh**	**Trần Thị Thu Thủy**